אפיציעלע דערקלערונג פון דער קאנאדער רעגירונג וועגן דער נייער אומבייטונג (קאנווערזשאן) הלואה

אן אפיציעלע באקאנטמאכונג ווערט געמאכט היינט, דעם 11טן מאי, וועגן די באדינגונגען פון דאמיניאן אף קענעדא 1931 "קאנווערשאן לאאן". די דאזיקע אישו גיט די געלעגנהייט צו די האלדערס פון דאמיניאן אף קענעדא מלחמה הלואות און וויקטארי באנדס וועלכע ווערן איצט צייטיק צו פארוואנדלען זייערע האלדינגס אין באנדס אויסגעברייטערט אין א ווייטערדיקן פעריאד פון 15 ביז 25 יאר, און באצייכנט וואס קאן עווענטועל זיך ארויסווייזן צו זיין די גרעסטע פינאנציעלע אפעראציע אין דער געשיכטע פון קאנאדע — דאס צוריקצאלן פון די גרויסע פינאנציעלע פארפליכטונגען וואס האבן זיך אנטוויקלט אין פארלויף פון דעם מלחמה פעריאד.

דער אנבאט פארוויקלט ניט דאס שאפן פון וועלכע עס איז נייע געלט. קיין פעני וועט ניט צוגעגעבן ווערן צו דעם נאציאנאלן חוב פון קאנאדע אין קאנסעקווענץ פון דעם 1931 "קאנווערשאן לאאן". דאס איז אינגאנצן אן ענין פון אויסבייטן די עקזיסטירנדיקע באנדס אויף אנדערע באנדס פון דער דאמיניאן. א טאטאל פון איבער איין ביליאן דאלאר באנדס וועט צייטיק ווערן אין פארלויף פון די קומענדע 3½ יאר. דער דאזיקער טאטאל איז צוזאמענגעשטעלט פון ארום $52,900,000 מלחמה הלואות פינף פראצענט באנדס, צייטיק דעם ערשטן אקטאבער, 1931; $73,300,000 באנייטע לאאן פינף-און-א האלב פראצענט באנדס צייטיק דעם ערשטן נאוועמבער, 1932; $446,600,000 וויקטארי לאאן פינף-און-א-האלב פראצענט באנדס צייטיק דעם ערשטן נאוועמבער, 1933; און $512,000,000 וויקטארי לאאן פינף-און-א-האלב פראצענט באנדס, צייטיק דעם ערשטן נאוועמבער, 1934.

צו די האלדערס פון די דאזיקע אישוס וועט געגעבן די געלעגנהייט צו פארטזעצן זייער אינוועסטמענט אויף א לענגערן טערמין ווי דירעקטע אבליגאציעס פון דער דאמיניאן רעגירונג. זיי וועלן גארניט פארליערן אין פראצענט צאלונגען אדער איינקאם טעקס עקזעמפשאנס ווען זיי וועלן אויסבייטן אויף באנדס פון דעם 1931 קאנווערשאן לאאן. עס ווערט דערקלערט, אז די נייע באנדס וועלן טראגן קופאנען וואס בארעכטיקן די האלדערס צו באקומען ביז צו דעם דאטום פון דער צייטיקייט פון זייערע אלטע באנדס, די זעלבע אינטערעסט צאלונגען און פרייע טעקס פריווילעגיעס ווי זיי וואלטן גענאסן פונקט ווי ווען זיי וואלטן געהאלטן זייערע מלחמה-הלואות אדער וויקטארי באנדס ביז דעם פאקטישן דאטום פון צייטיקייט אין יעדן פאל. פאר דאס איבעריקע פון דעם טערמין פון די 1931 קאנווערשאן לאאן באנדס, וועלן זיי טראגן אינטערעסט צו דעם רייט פון 4½% פער אנום, וואס איז אין דער מיינונג פון אנפירנדיקע אינוועסטמענט באנקירן, א גוטער אינוועסטמענט אין פארגלייך מיט די אינטערעסט רייטס וואס מען צאלט איצט אויף די מארקעטס פון לאנדאן און ניו יארק.

קאנווערשאן אפליקאציעס ווערן איצט איינגעלאדן ביז צו א טאטאל פון $250,000,000 פון די נייע באנדס. עס ווערט אנגעאנאנסירט, אז דער פינאנץ מיניסטער רעזערווירט דאס רעכט צו פארגרעסערן אדער צו פארקלענערן די דאזיקע סומע, לויט זיין אינזעען. סובסקריפשאן ליסטן זיינען איצט אפן און זיי וועלן זיך פארמאכן דעם אדער פאר דעם 23טן מאי, לויט דעם באשלוס פון דער רעגירונג.

די האלדערס פון דן מלחמה הלואות 5% באנדס וואס וועלן צייטיק ווערן דעם 1טן אקטאבער, 1931, קאנען אויסבייטן זייערע באנדס אויף דאמיניאן אף קענעדא 1931 קאנווערשאן לאאן באנדס וואס וועלן ווערן צייטיק דעם ערשטן נאוועמבער, 1956. די נייע באנדס וועלן ניט זיין אונטערוואורפן אויסגעלייזט צו ווערן פאר דעם ערשטן נאוועמבער, 1946, אבער פון יענעם דאטום ביז זיי וועלן ווערן צייטיק קאנען זיי גערופן ווערן פון דער רעגירונג אויף וועלכן עס איז אינטערעסט דאטום אויף 60 טעג נאטיס, צו 100 און אנגעוואקסענעם אינטערעסט. דער ערשטער קופאן פון די דאזיקע באנדס וועט זיין פאר זעקס מאנאטן טעקס פרייען אינטערעסט צו 5% פער אנום, צאלבאר דעם ערשטן אקטאבער, 1931; דער צווייטער קופאן וועט זיין פאר זיבן מאנאטן אינטערעסט צו 4½% פער אנום, צאלבאר דעם ערשטן מאי, 1932. אלע אנדערע קופאנען וועלן טראגן אינטערעסט צו דעם רייט פון 4½% פער אנום צאלבאר האלב-יערלאך דעם ערשטן מאי און דעם ערשטן נאוועמבער.

די האלדערס פון די באנייטע לאאן 5½% באנדס וואס וועלן צייטיק ווערן דעם 1טן נאוועמבער, 1932, קאנען אויסבייטן זייערע באנדס אויף דאמיניאן אף קענעדא 1931 קאנווערשאן לאאן באנדס, וואס וועלן צייטיק ווערן דעם ערשטן נאוועמבער, 1957. די לעצטע אישו קאן ניט צוריקגעצויגן ווערן פאר דעם ערשטן נאוועמבער, 1947, אבער נאך יענעם דאטום קאן עס אויסגעלייזט ווערן פון דער רעגירונג אויף וועלכן עס איז אינטערעסט דאטום אויף 60 טעג נאטיס, צו 100 און אנגעוואקסענעם אינטערעסט. די נייע באנדס וועלן טראגן רעגולערע קופאנען וואס דעקן אינטערעסט צו דעם רייט פון 4½% פער אנום צאלבאר האלב-יערלאך דעם ערשטן מאי און דעם ערשטן נאוועמבער. אין צוגאב צו די רעגולערע קופאנען, וועלן די דאזיקע באנדס טראגן דריי ארדזשאסטמענט קופאנען צאלבאר, באטרעפנד, דעם ערשטן נאוועמבער, 1931; דעם ערשטן מאי, 1932, און דעם ערשטן נאוועמבער, 1932, פאר צוגעגעבענעם אינטערעסט צו דעם רייט פון 1% פער אנום.

צו די האלדערס פון די וויקטארי לאאן 5½% באנדס וואס וועלן צייטיק ווערן דעם ערשטן נאוועמבער, 1933, ווערט אנגעבאטן די געלעגנהייט צו אויסבייטן זייערע באנדס אויף דאמיניאן אף קענעדא 1931 קאנווערשאן לאאן באנדס וואס וועלן צייטיק ווערן דעם ערשטן נאוועמבער, 1958. די דאזיקע נייע באנדס וועלן טראגן אינטערעסט צו דעם רייט פון 4½% פער אנום פון דעם ערשטן מאי, 1931, צאלבאר האלב-יערלאך דעם ערשטן מאי און דעם ערשטן נאוועמבער. די ערשטע פינף אינטערעסט קופאנען — דאס איז, די יעניקע וואס וועלן זיין צייטיק צו באצאלט ווערן יעדע זעקס מאנאטן ביז דעם ערשטן נאוועמבער, 1933, וועלן זיין פריי פון שטייערן. אין צוגאב צו די רעגולערע קופאנען, וועלן די דאזיקע באנדס טראגן פינף טעקס פרייע ארדזשאסטמענט קופאנען פאר צוגעגעבענעם אינטערעסט צו דעם רייט פון 1% פער אנום, צאלבאר, באטרעפנד, דעם ערשטן נאוועמבער, 1931; דעם ערשטן מאי, 1932; דעם ערשטן נאוועמבער, 1932; דעם ערשטן מאי, 1933; און דעם ערשטן נאוועמבער, 1933. די אומבייטונג (קאנווערשאן) לאאן באנדס וואס וועלן צייטיק ווערן אין 1958 וועלן ניט זיין אונטערוואורפן צו אויסלייזונג פאר דעם ערשטן נאוועמבער, 1948, אבער דעם אדער נאך יענעם דאטום קאנען זיי גערופן ווערן צו דעם אפשען פון דער רעגירונג אויף וועלכן עס איז אינטערעסט דאטום אויף 60 טעג נאטיס צו 100 און אנגעוואקסענעם אינטערעסט.

די האלדערס פון די וויקטארי לאאן 5½% באנדס וואס וועלן ווערן צייטיק דעם ערשטן נאוועמבער, 1934, ווערט אנגעבאטן די געלעגנהייט, אויסצובייטן זייערע באנדס אויף דער דאמיניאן אף קאנאדע, 1931 אומבייטונג (קאנווערשן) לאאן וואס וועלן זיין צייטיק דעם ערשטן נאוועמבער, 1959, וואס וועלן טראגן קופאנען וואס וועלן בארעכטיקן דעם אייגנטימער צו אינטערעסט צו דעם רייט 4½% פער אנום, צאלבאר האלב-יערלאך דעם ערשטן מאי און דעם ערשטן נאוועמבער, אנפאנגענדיק פון דעם ערשטן מאי, 1931. אין צוגאב צו די רעגולערע קופאנען וועלן די דאזיקע באנדס טראגן זיבן ארדזשאסטמענט קופאנען פאר ווייטערדיקן אינטערעסט צו דעם רייט פון 1% פער אנום, צאלבאר, לויט דעם פאלגנדיקן סדר: נאוועמבער 1, 1931; מאי 1, 1932; נאוועמבער 1, 1932; מאי 1, 1933; נאוועמבער 1, 1933; מאי 1, 1934; און נאוועמבער 1, 1934. די קאנווערשן לאאן באנדס צייטיק נאוועמבער 1, 1959 וועלן ניט זיין אויסלייזבאר פאר דעם ערשטן נאוועמבער, 1949, אבער נאך יענעם דאטום וועלן זיי קאנען אויסגעלייזט ווערן פון דער רעגירונג צו וועלכען עס איז אינטערעסט דאטום אויף 60 טעג נאטיס, צו 100 און אנגעוואקסענעם אינטערעסט.

דאס ארויסגעבן פון באנדס פון דעם 1931 קאנווערשאן לאאן איז אויטאריזירט דורכ'ן אקט פון פארלאמענט, וואס זאגט, אז ביידע, פרינציפאל און אינטערעסט אויף דיזע אלע באנדס זאלן גערעכנט ווערן אויף דעם קאנסאלידירטן רעוועניו פאנד פון קאנאדע.

דער פרינציפאל און אינטערעסט פון די נייע באנדס וועט געצאלט ווערן אן טשארדזש אין גענצלאכע קאנאדער געלט אין דעם אפיס פון דעם פינאנץ מיניסטער און רעסיווער דזשענעראל אין אטאווא, אדער אין דעם אפיס פון דעם אסיסטאנט רעסיווער דזשענעראל אין האליפאקס, סעינט דזשאן, טשארלאטעטאון, מאנטרעאל, טאראנטא, וויניפעג, רעדזשיינע, קאלגארי אדער וויקטאריא, אינטערעסט קופאנען וועלן געצאלט ווערן אן טשארדזש אזוי ווי זיי ווערן צייטיק אין יעדן ברענטש אין קאנאדע פון וועלכע עס איז פון די געטשארטערטע בענק.

דער פינאנץ דעפארטמענט אנאנסירט אז צווישנצייט סערטיפיקייטס אין "בערער פארם" וועלן צוגעשטעלט ווערן אין דעם ערשטן פאל אין אויסבייט פאר אלע מלחמה הלואות און וויקטארי באנדס וואס ווערן אנגענומען פאר אומבייטונג. די צווישנצייט סערטיפיקייטס וועלן אומגעביטן ווערן אין שפעטערדיקן דאטום פאר "ענגרייווד דעפיניטיוו באנדס". דער פינאנץ דעפארטמענט דערווארטעט אז די "דעפיניטיווע באנדס" וועלן זיין פארטיק דעם אדער פאר דעם 15טן אויגוסט, 1931.

ווען די "דעפיניטיווע באנדס" וועלן זיין פארטיק וועט עס מעגלאך זיין פאר די האלדערס צו באקומען די צושטעלונג פון קופאן באנדס אין "בערער פארם" אדער פון קופאן באנדס רעגיסטרירבאר בנוגע צו פרינציפאל. די דאזיקע באנדס וועלן ארויסגעגעבן ווערן אין דענאמינײשאנס פון $100, $500 און $1,000 פול רעגיסטרירטע באנדס אויף וועלכע דער אינטערעסט וועט געצאלט ווערן דירעקט צו דעם אייגנטימער מיט רעגירונגס טשעק, וועלן אויך זיין צו באקומען אין "דענאמינײשאנס" פון $500, $1,000, $5,000, $10,000 און $100,000.

אפליקאציעס צו אומבייטונג באנדס וועלן אנגענומען ווערן און רעסיטס וועלן ארויסגעגעבן ווערן פון יעדן ברענטש אין קאנאדע פון יעדער געטשארטערטער באנק און ביי אנערקענטע קאנאדער באנד דילערס און סטאק בראקערס. פון וועמען מען קאן באקומען אפליקאציע פארמען און קאפיעס פון די פראספעקטוס וואס אנטהאלטן פולע איינצעלהייטן פון די נייע באנדס. זיי וועלן אראנזשירן פאר דער אומבייטונג פון באנדס אן אויסגאבן צו באנדהאלדערס.

באנוצט זיך מיט די קאלומס
— פון —
"דאס אידישע ווארט"
פאר אלע
היימישע און געשעפט
אנגעלעגנהייטן

ברודער מארד

העכסט אינטערעסאנטער און שפאנענדער ראמאן

(פארזעצונג)

וויליאם דערבי האט עס פארדראסן, וואס דזשאנסאן האט אים געפרעגט נאך אמאל וואס ער דענקט צו טאן, ער האט שוין איינמאל געענטפערט, אז ער איז נאך ניי אין שיקאגא און ווייס נאך פון גארנישט ניט.

— וואס ווילט איר פון מיר? — האט ער אויסגערופן.

— איר זייט דאך עפעס אונזער קאפיטאן, דער פרעזידענט פון די העלדן פון דער נאכט! — האט דער באנקיר אויסגערופן.

וויליאם דערבי האט א לאך געטאן.

א שיינער קאפיטאן בין איך, ווען איך טוט אלעס, וואס איר ווילט. איך בין דאך ביי אייך נאר א שטעקן, א שפילציינג. איר האט מיך קיינמאל ניט געפרעגט וואס צו טאן און ווי אזוי צו טאן. וואס קאנט איר איצט פון מיר פארלאנגען?

— מען האט אייך ניט געפרעגט ווייל איר זייט ביז איצט ניט געווען אין שיקאקא. איר זייט געבליבן אין ניו-יארק לענגער, ווי מען האט אייך געהייסן.

— איך האב אייך אנגעפרעגט אויב איך מעג נאך לענגער בלייבן אין ניו-יארק און איר האט דאס מיר דערלויבט.

— גאנץ ריכטיק! איר האט מיר געשריבן, אז ניו-יארק איז א גוטער פלאץ, וואו מען קאן מאכן גוטע געשעפטן און איך האב אייך געהייסן בלייבן. וואס האט איר אבער אויפגעטאן אין ניו-יארק, לארד מאלבארא? האט איר עפעס געמאכט? איך ווייס עס ניט. איר האט אונז קיין שום באריכט ניט אפגעגעבן, וואס איר האט דארט געטאן אזוי לאנג.

— איך האב קיין באריכט ניט אפגעגעבן, ווייל איך האב נאך קיין צייט ניט געהאט.

— נו, איצט האט איר שוין צייט און מיר זיינען אלע פארזאמלט. זאגט אונז, וואס האט איר אויפגעטאן אין ניו-יארק און וואס קאנען אונזערע העלדן פון דער נאכט עפעס דערווארטן פון אזא גרויסע און רייכע שטאט, ווי ניו-יארק.

לארד מאלבארא איז רויט געווארן און האט ניט געוואוסט וואס צו ענטפערן.

— איך האב נאך ניט פארטיק געמאכט מיין באריכט, — האט ער געשטאמעלט.

דארף עס נעמען אזויפיל צייט אויסצומאכן א באריכט? —האט דזשאנסאן געלאכט. — איך בעט אייך, לארד מאלבארא, זאגט אונז וואס האט איר געטאן אין ניו-יארק.

דער באנקיר האט עס געזאגט מיט א שארפן טאן, אז וויליאם דערבי איז געווארן אומרואיק. ער האט געוואוסט, מיט וועמען ער געפינט זיך איצט און אז עס וועט אים זיין ניט אזוי לייכט זיך אויסצודרייען פון זיי.

— איך קאן אייך גאר ניט באריכטן, ווייל עס איז מיר ניט געלונגען צו מאכן געשעפטן אין ניו-יארק, — האט ער געזאגט שטילערהייט.

— איר האט דאך מיר אבער אנדערש געשריבן? — האט דזשאנסאן ווייטער געפרעגט.

— איך האב געשריבן דאמאלסט, ווען איך האב געמיינט, אז איך וועל מאכן געשעפטן.

הערט מיך אויס לארד מאלבארא, איך וועל אייך דערציילן, וואס איר האט געטאן אין ניו-יארק. מיך נארט מען ניט אפ. איר האט אין ניו-יארק געמאכט גוטע געשעפטן. די גוטע ניו-יארקער האבן אנגענומען אייערע טשעקס און אייערע וועקסלען, פאר וועלכע זיי וועלן באקומען א ...

דזשאנסאן האט צונויפגעלייגט די האנט און האט געוויזן א פייג. ער האט גאנץ גוט געוואוסט, וואס וויליאם דערבי האט געטאן אין ניו-יארק. נאנאן האט געהאלטן ווארט און האט פארצייכנט אין בוך, וועלכעס דער באנקיר האט איר געגעבן אין לאנדאן, אלעס וואס וויליאם דערבי האט געטאן, מיט וועלכע מענשן ער פלעג זיך צונויפקומען און ווי אזוי ער האט זיי באשווינדלט.

דזשאנסאן האט אנגעהויבן אויסצורעכענען א גאנצע ליסטע מיט נעמען פון מענשן, מיט וועלכע וויליאם האט געמאכט געשעפטן, און האט אים געפרעגט:

— איז עס אמת, מיין לארד, אז איר האט געמאכט געשעפטן מיט דעם דאזיקן מענשן?

— עס איז אמת, האט וויליאם געענטפערט, — אבער פון וואנען ווייסט איר עס?

— דאס איז מיין זאך! — האט געענטפערט דזשאנסאן, איך וויל נאר ווייזן אז איך ווייס אלעס.

— דאן האט איר אייער שפיאן אין ניו-יארק?

דער באנקיר האט פארצויגן מיט די אקסלען און האט געזאגט רואיק:

— עס קאן זיין.

— דאס איז דאך אבער א נידערטרעכטיקייט! — האט זיך וויליאם דערבי געהיצט.

—באראויקט אייך, לארד מאלבארא, פאר אזא מענשן, ווי איר זייט, פאסט גאר ניט צו זאגן, אז דאס איז נידערטרעכטיק.

וויליאם איז אויפגעשפרונגען, ווי אן אפגעבריטער. ווי פארדארבן ער איז געווען איז ער דאך געווען דער זון פון א לארד און אן ענגלישער אפיצער. ער האט אלזא געהאט אין זיך א געוויסן געפיל פון ערע. דזשאנסאן האט אים איצט שטארק באליידיקט און ער האט ניט געקאנט איבערטראגן אזא באליידיקונג.

ער איז אויפגעשפרונגען און האט אויסגערופן:

—די דאזיקע באליידיקונג וועט אייך טייער קאסטן, הער דזשאנסאן!

שווייגע! — האט דזשאנסאן געזאגט, ווי א שטרענגער לערער, וועלכער בייזערט זיך אן אויף אן אויסגעלאסן אינגל. שווייגע! הער מיך אויס!

וויליאם דערבי איז געווארן בלייך, ווי קאלך און האט געוואלט צוגיין צו דער טיר.

— דא בלייבן, — האט דזשאנסאן געשריען.

— מיין הער, איך וויל אייך מער ניט קענען! — האט וויליאם ענדלאך אויסגערופן! צווישן אונז האט זיך אלעס געענדיקט! איך וועל מער ניט זיין אייער יונג.

— דא בלייבן, — האט דזשאנסאן ווייטער געשריען. איך האב אין קעשענע אייערע פאלשע פאפירן... אין אמעריקע האט מען אויך ניט ליב א שווינדלער. מיסטער דער און דער פון דער ניו-יארק זוכט אייך. זיי ווילן אייך איינלאדן אין האטעל סינג-סינג.

וויליאם דערבי איז געבליבן שטיין ווי א פארשטיינערטער.

—אלזא מיין ליבער לארד, איר האט צוגענומען געלט, וועלכעס געהערט צו דעם אידעלן פאראיין. — די העלדן פון דער נאכט. א קאפיטאן דארף זיין ערלאך, ער דארף זיך טיילן מיט זיינע מענשן. איר האט עס אבער ניט געטאן.

—אלזא, וואס ווילט איר פון מיר? איך האב דאס געלט ניט!

— דאס ווייס איך, און דערפאר פארלאנג איך פון אייך, איר זאלט עפעס טאן פאר די העלדן פון נאכט.

— וואס קאן איך טאן פאר זיי?

— דאס וועל איך אייך זאגן: אונזער ערגסטער פיינט איז דערוויל דער דאזיקער ווענדלאנד. מיר מוזן פון אים לויז ווערן, אויב ניט קאנען מיר אין שיקאגא ניט בלייבן. איר, לארד מאלבארא, דארפט זעען צו באפרייען דעם פאראיין פון דעם געפערלאכן מענשן.

— ווי אזוי זאל איך עס אבער טאן?

— דאס וועל איך אייך שוין דערקלערן. פריער אבער מוז איך אייך זאגן ווי וויכטיק עס איז פאר אייך מיר צו פאלגן און צו טאן, וואס איך וועל פון אייך פארלאנגען.

וויליאם דערבי האט זיך אוועקגעזעצט אויף א שטול און האט טרויעריק אראפגעלאזט דעם קאפ. ער האט גוט געקאנט דעם באנקיר דזשאנסאן און ער האט געוואוסט, אז ער האט שוין געוויס עפעס אויסגעטראכט א נידערטרעכטיקן פלאן, וועלכן עס וועט ניט זיין לייכט דורכצופירן

— ווען איר וועט טאן וואס איך וועל אייך הייסן, — האט דזשאנסאן געזאגט, וועל איך אייך באפרייען פון דעם שווערן אמט פון זיין קאפיטאן. דאס איז שוין זייער פיל פאר אייערט וועגן.

— איר האט רעכט, — האט וויליאם געזאגט טרויעריק.

צווייטנס וועלן מיר ניט נאר פארלאנגען פון אייך דאס געלט, וואס איר האט געמאכט אין ניו-יארק, זאנדערן איך וועל אייך נאך געבן א שיינע סומע געלט, מיט וועלכער איר וועט קאנען אוועקפארן פון שיקאגא.

— אלזא, וועל איך מוזן אוועקפארן פון שיקאגא?

— ווען איר וועט נאר אפטאן דאס וואס איך וועל אייך הייסן, וועט איר באלד מוזן אפפארן.

— אלזא, וואס הייסט איר מיר טאן?

— אונז באפרייען פון דעם דאזיקן ווענדלאנד.

— ווי אזוי אבער? וואס קאן איך טאן מיט אים?

— ער קאן אייך ניט און אייך וועט זיין זייער לייכט זיך צו באקאנען מיט אים. קוים וועט איר ווערן באקאנט מיט אים, וועט איר זייער לייכט געפינען א געלעגנהייט אריינצוגיסן אין א גלאז וויין אדער ביר א טראפן פון א פלעשעלע, וועלכן איך וועל אייך געבן. דער גוטער ווענדלאנד וועט אין א פאר שטונדן ארום שטארבן פון א פאפלעקסיע.

וויליאם דערבי האט א ציטער געטאן. ווי פארדארבן ער איז ניט געווען, האט עס אים דאך געשווינדערט ביים געדאנק אז ער וועט דארפן טויטן א מענשן.

דער באנקיר האט זיך אבער אויף אים ניט אומגעקוקט און האט ווייטער געזאגט:

— דאס איז אזא פארטרעפלאך גיפט, אז קיין דאקטאר אדער כעמיקער אין דער וועלט איז ניט בכח אויסצוגעפינען, אויב דער מענש איז געשטארבן פון א פארגיפטונג.

לארד מאלבארא האט געטראכט אייניקע מינוט און האט געענטפערט פעסט און אנטשלאסן.

— ניין, איך וועל עס ניט טאן!

— פאר וואס איז, מיין ליבער לארד?

— ווייל איך וויל ניט זיין קיין מערדער!

נו, דאן מוז איך אייך דערציילן א קליינע געשיכטע, וואס האט פאסירט אין לאנדאן, האט דזשאנסאן געזאגט. — אין שלאס דערבי האט געוואוינט א יונג מיידל מיטן נאמען העלענא.

וויליאם דערבי איז אויפגעשפרונגען און האט אויסגערופן:

— וואס איז דאס. וואס גייט אייך אן דער דאזיקער נאמען?

— איך דערצייל אייך נאר א געשיכטע. דאס דאזיקע יונגע מיידל איז געווען א פארוואנדטע פון לארד דערבי.. זי איז אויפגעצויגן געווארן אין שלאס און פלעגט האלטן דעם יונגן לארד פאר איר פאטער און די ביידען יונגע פאר אירע ברידער.

—איך וויל די דאזיקע געשיכטע ניט הערן!

— הערט ווייניקסטנס די ענדע פון דער געשיכטע. — האט דזשאנסאן געבעטן. — די דאזיקע העלענא האט געהאט א טויט קינד און איז אליין געשטארבן. און איצט א געוויסער יונגער מאן, וועלכער הייסט הערבערט דערבי איז געקומען קיין שיקאגא אויפצוזוכן דעם פארפירער פון דער אומגליקלאכער העלענא.

— מיין ברודער איז אין שיקאגא?

— יא, מיין ליבער לארד! און איך דיינק, אז איך וועט ניט זיין אנגענעם זיך צו באגעגענען מיט אים.

וויליאם האט געטראכט א מינוט, דאן האט ער געזאגט:

— איך וועל טאן וואס איר פאדערט פון מיר, אבער אונטער פאלגנדע באדינגונגען:

— דאס איז קלוג פון אייך, לארד מארלבארא. לאמיך הערן אייערע באדינגונגען.

— ערשטנס, וויל איך נאך היינט זיך ארויסציען פון דעם האטעל אין אן אנדער וואוינונג. און צווייטנס, פארלאנג איך, אז איר זאלט טאן אלעס מעגלאכעס איך זאל מיך ניט באגעגענען מיט מיין ברודער.

איך נעם אן אייערע באדינגונגען, אבער איר מוזט זען שנעל צו מאכן אן ענדע. אין דריי טעג ארום מוז ווענדלאנד זיין טויט.

איך מוז דאך האבן די געלעגנהייט מיט אים צו באקענען זיך, מיט אים צו ריידן, מיט אים צוטרינקען, און מיט אים צו פארברייננגען.

— איך וועל אייך שאפן די געלעגנהייט דערצו.

דערמיט האט זיך געענדיקט די וויכטיקע בעראטונג פון די הויפט-פירער פון דעם געפערלאכן פאראיין "די העלדן פון דער נאכט".

35טער קאפיטל

א נייער פלאן

נאנאן און עמא זיינען ערשט שפעט נאכמיטאג אהיימגעקומען פון דער אויסשטעלונג. קוים איז זי אריינגעקומען אין גרויסן צימער, האט זי דערזען אויפ'ן טיש ליגן א בריוו אדרעסירט צו איר. זי האט אים גענומען און געלעזן דאס פאלגנדע

"ווען איר וועט עפענען דעם בריוו וועל איך מיך שוין געפינען אין מיין נייער וואוינונג. פארוואס איך האב מיך ארויסגעצויגן פון אייך, ווייסט איר אליין גאנץ גוט. דער מאן, פון וועלכן מיר ביידע זיינען אפהענגיק האט מיר דערציילט זאכן, וועלכע ער וואלט אויף קיין פאל ניט געקאנט וויסן ווען איר וואלט אים ניט געזאגן ווען זיי. איר האט אלזא מיך שפיאנירט. איר האט דערציילט אלעס וואס איך האב געטאן אין ניו-יארק.

"איך בין אויף אייך ניט בייז דערפאר, דער מאן וועלכער האט אונז געצוואונגען צו לעבן צוזאמען אונטער א פרעמדן נאמען, האט אייך געצוואונגען צו זיין א שפיאן. מיר קענען אבער ווייטער ניט לעבן צוזאמען. איך וויל ניט האבן א שפיאן לעבען זיך.

"פאר היינטיקן טאג האב איך נאך באצאלט פאר דער וואוינונג, פאר מארגן וועט איר שוין אליין מוזן זארגן.

"איך קען ניט זאגן אז מיר האבן געלעבט די קורצע צייט גאנץ גליקלאך צוזאמען, עס זיינען געווען שטונדן, ווען איך האב אין אייער געזעלשאפט אלעס פארגעסן און פאר די שטונדן בין איך אייך דאנקבאר און וועל אייך ניט פארגעסן.

מארלבארא".

(ווייטערס — קומט)

QUEENS THEATRE
צווי לעצטע פארשטעלונגען
פון
יעקב קאהן (בערלין) קאמפ.
מארגן (דינסטאג) אוונט
א פרעזענט צום פובליקום
אלע סיטס 25 און 35 סענט
אלע סיטס רעזערווירט
אויף אלגעמיינעם פארלאנג
"א אידישע חתונה"
מיטוואך, מאי 13
דער יעקב קאהן (בערלין)
יום טוב
דאס גרעסטע וואס אידיש טעאטער פארמאגט
"קול שופר"
דער סקאנדאל מיט רב ר' משה'לע כהן וועלכן מען האט ארויסגעווארפן פון שול צו כל נדרי.
קויפט שוין אייערע טיקעטס.
איר וועט חרטה האבן אויב איר וועט ניט זעען "קול שופר".

צו אונזערע אידישע פריינט אין וויניפעג און אין מערב קאנאדע באטן מיר אן א שנעלע און ריזאנאבל געטרייעסטע באדינונג אין
דעזיינינג ענגרייווינג
עלעקטראטייפינג
סטערעאטייפינג און קאמערציעלע פאטאגראפיע
אדרעסירט אייער נעקסטן ארדער צו
Rapid Grip and Batten Limited
290 VAUGHAN STREET
23 859 WINNIPEG 28 951

Classified Section
קלאסיפייד סעקשען
ספעציעלע פרייזן פאר ארווערטייזינג אין דער קלאסיפיצירטער אפטיילונג
איין מאל, 5 ס. פער "אגייט לייז" — פאר 3 מאנאטן $2.15
פאר א וואך, 20 ס. — פאר 6 מאנאטן $4.00
פאר א מאנאט, 75 ס. — פאר 1 יאר $7.50

צו פארקויפן :: FOR SALE

בייקערי מיט א מאנאטלאכן אומזאץ פון $1,000, מיט א גראס פראפיט פון $500 א מאנאט, מיט גוטע אויסזיכטן באדייטנד צו פארגרעסערן דעם אומזאץ. אן אויסגעצייכנטער גוטער געגנט. פרעגט זיך באלד נאך פאר אינפארמאציע.
קאנפעקשאנערי סטאר אין א זייער גוטן געגנט. קיין אפאזישאן פאר 3 בלאקס אין 4 דירעקציאנען. קיינע פיקסטשורס קויפן. סטאר מיט פיקסטשורס צו פאררענטן אויף א 2 יאריקן ליעס, צו א מעסיקן רענט. בלויז $200 נויטיק צו הענדלען דיזע גלענצנדע ביזנעס, מיט די בעסטע אויסזיכטן פאר גוטן דערפאלג. פרעגט זיך אן ביי י. ראזען, פון די
Sheps Agencies Ltd.
804 מיין סטריט
טעלעפאנס 55 761 און 53 807

צו פארקויפן א סעקשאנאל בוק קייס מיט אידישע און ענגלישע ביכער, זייער ביליק. זיך ווענדן אין 379 מעגנוס עוועניו, צווישען 5.30 און 8 אוונט.

א גלענצנדע היים אויף עלם סטריט, ריווער הייטס. 9 רומס און דאבל גאראדזש דערביי. אייגנטימער וויל א גוטע קליר טייטל נארט-ענד היים פאר $5,000 עקוויטי
THE TRADERS TRUST COMPANY
400 Union Trust Building
Winnipeg, Man.
Phone 26 891

פראפערטי פארלאנגט
פארלאנגט א פולי מאדערן קאטעדזש אדער באנגאלאו, ניט איבער 10 יאר אלט. אין גוטן צושטאנד און מיט הארדוואוד פלארס. מוז זיין פון גוטן ווערט פאר $4,000. קאן באצאלן $800 קעש. זיך ווענדן צו דאס אידישע ווארט באקס 5585.

מיר האבן צווי ליא טראקס צו פארקויפן, אויך אפיס פיקסטשורס, דעסקס, קעש רעדזשיסטערס, אלעס ביליק. טעלעפאנירט 53 960 אדער 52 353.

צו פארקויפן 10 בענדער פון דער אידישער ענציקלאפעדיע, אין גוטן צושטאנד. זייער ביליק. טעלעפאנירט 44 330.

"קול שופר" מיטוואך אין קווינס טעאטער

עס וועט זיך ניט געפינען קיין איין איד אין וויניפעג וועלכער וועט מיטוואך אוונט דעם 13טן מאי בלייבן אין דער היים און ניט קומען אין קווינס טעאטער צו זעען דעם יום טוב פון יעקב קאהן (בערלין). עס וועט געשפילט ווערן די וועלט בארימטע פיעסע "קול שופר", וואס וועט בלייבן ביי אייך לאנג איינגעקריצט אין זכרון, און ווען מען זאל אפילו אין וויניפעג ניט שפילן מער קיין אידיש טעאטער גאר יארן, וועט אייך ליגן אין טעם די דאזיקע פיעסע.

א חוץ וואס די פיעסע "קול שופר" איז פארבונדן מיט א שטיק אידישער געשיכטע, וועט דער גרויסער חזן זיכבערשטיין זינגען כל נדרי. אלע אקטיארן וועלן נאך דער פארשטעלונג ארונטערגיין אין טעאטער און פאנאנדערטיילן צו יעדן באזוכער זייערע ביקער. און נאך א קליינעם פרעזענט — מען וועט טאנצן אין טעאטער נאך דער פארשטעלונג. עס וועט זיין א שמחה פון שמחות. דער בעל שמחה אליין מר. יעקב קאהן (בערלין), וועט שפילן די נאכט די הויפט ראלע פון ר' משה'לע.

איר האט שוין געזען יעקב קאהן (בערלין) שפילן טעאטער, אבער דעם אוונט פון מיטוואך דעם 13טן מאי, וועט איר אים זעען אין אן אויסנאמס ראל.

באזארגט אייך באצייטנס מיט אייערע טיקעטס, ווארום איר וועט זיכער חרטה האבן אויב איר וועט פארפעלן דעם מיטוואך אוונט און ניט קומען זעען די וועלט בארימטע פיעסע "קול שופר".

איר זעצט זיך ניט אויף א באן איידער איר ווייסט וואו זי גייט
פארוואס זיין ווייניקער פארזיכטיק, ווען איר שיקט געלט, יעדן מאל, ווען איר שיקט געלט דארפט איר זיין איבערצייגט, אז דאס געלט איז זיכער. און עס וועט אויסגעצאלט ווערן אין צייט.
אום צו זיין זיכער, דארפט איר נאר שיקן אייער געלט צו אייערע קרובים אדער פריינט אהיים אדער דא אין לאנד דורך דער קענעדיען נעשאנאל עקספרעס.
CANADIAN NATIONAL EXPRESS
וואו אייער געלט איז גאראנטירט. קענעדיען נעשאנאל עקספרעס, דאס איינציגסטע און ווערט פארוואלטעט פון דער קאנאדער נאציאנאלער אייזנבאן.
פאר ווייטערדיקער אינפארמאציע זייט איר געבעטן צו שרייבן צו:
W. H. BRYCE, Manager
Money Order Dept.
Canadian National Express
355 McGill Street, Montreal

מיר גאראנטירן דעם זייגער צו גיין ריכטיק אדער געלט צוריק
נ. טשערניאק
זייגערמאכער
35 יאר עקספיריענס, 5 יאר ביי איטאנס.
נעמט אן ארבעט צו ביליקע פרייזן
מיר קומען נאך דער ארבעט און ברייננגען עס צוריק
561 סאלקירק עוו. טעלעפאן 56 691

פערזענלאכעס :: PERSONAL

לייף אינשורענס
בעסער צו האבן א פאליסי און נים דארפן עס, איידער דארפן דאס און נים האבן.
P. A. TEMPLETON
807 Electric Railway Chambers
Phone 89 688

מעדיצינישער מאסאזש
מרס. ה. ע. סאלאווי, פראפ. מאסאזשיסטין. באהאנדלט פאראלויזים, אלע פארמען פון רומאטיזם. "דריי קאפינג". 838 סאמערסעט בלאק. פאן 88 066. רעז. 53410

היים און אפיס פורנישונג פארלאנגט פאר מזומן געלט.
KILSHAW'S
Auctioneers
Canada Bldg. Phone 29 040

AACTIVE MESSENGER & TRANSFER
באגס, מאטארסייקלס, טראקס
PH. 26 062 121 ALBERT ST.

קויפט איר א קאר?
איך קאן פאר אייך איינשפארן פון 25 ביז 30 פראצענט אויף נייע און גענוצטע קארס. קארס איבערגעגאנגענע פון האנט צו האנט אויסשליסלאך. אייער קאר ווערט אריינגענומען אין טרייד. לייכטע טערמס. זיך ווענדן צו
וויליאם ספיוואק
WILLIAM SPIVAK
טעלעפאן 27 986

A. MUIR
אוטאריזירטער
דוקא פינישינג סטיישאן
פענדערס און באדי ריפערס
376 FURBY ST.
PH. 33 255

צו פארדענטן :: FOR RENT

צו פארדענטן א שיינעם דריי רום סוויט אין באלטיק אפארטמענט. מעסיקע רענט. זיך ווענדן צום קערטייקער, סוויט "די". טעלעפאן 56 668.

צו פארדענטן א זעקס רום מאדערנע הויז. זיך ווענדן צו
MISS PATTERSON—465 Flora Ave.

צו פארדענטן א גרויסע ליכטיקע רום, פאסיק פאר א באי אדער מיידל, מיט אדער אן בארד. נוצט דעם טעלעפאן. טעלעפאנירט 54 089, 382 עלפרעד עוועניו.

רעדוואוד אפארטמענטס
קארנער נארט מיין און קאלעדוש. גרויסע 4 רום סוויטס, פון $47.50 ביז $55 מיט עלעקטריק רעפרידזשעריישאן. טעלעפאנירט צום קערטייקער 55 175 אדער צו די רענטאל איידזשענטס
THE EMPIRE LOAN CO.
Phone 26 365

צו פארדענטן א 6 רום פולי מאדערן הויז, אין 284 באיד עוועניו. זיך ווענדן אין 476 באראנס עוועניו. טעלעפאן 56 475.

צו פארדענטן א סוויט פון 3 גרויסע רומס, פענטריס, גרויסער האל, 2 באלקאנים. גוט פאר אימיצען וואס זוכט א שיינע היים. מעסיקע רענט. באלדיקער באזיץ. זיך ווענדן אין 420 מאניטאבא עוועניו.

צו סובלעטן א 3 רום סוויט אין באלטיק אפארטמענטס. זיך ווענדן אין סוויט 5, צווישן 5 און 7 אוונט. רענט רעדוצירט פון $40 צו $30.

צו פארדענטן 2 אדער 3 רום סוויט, ליכטיקע רומס, אלע באקוועמלאכקייטן. פאסיק פאר א יונג פארל. זיך ווענדן צו מרס. ביינגער, 496 אבערדין עוועניו.

צו פארדענטן 2 אדער 3 רומס אין א פול מאדערנער הויז. זיך ווענדן אין 380 באיד עוועניו.

צו פארדענטן א 3 רום סוויט מיט אלע באקוועמלאכקייטן. עלעקטרישער אייזון. הייסע וואסער. ווענדן 362 סטעלא עוועניו.

געשעפט געלעגנהייטן

Business Opportunities

קאנפעקשאנערי און סיגאר, אויף איינעם פון די בעסטע קארנערס אין שטאט. רענט מיט וואוינונג בלויז $40. סטאק און פיקסטשורס $1,500.
קאנפעקשאנערי און גראסערי, באוואוסט אלס ערשט-קלאסיקע סטאר. רענט מיט 4 רום סוויט און גאראדזש $47.50. סטאק און פיקסטשורס בלויז $1,000.
גראסערי, שליסט זיך 6 אזיינער. רענט בלויז $40. סיילס איבער $1,500 א מאנאט. סטאק און פיקסטשורס $2,500.
אויב איר ווילט א געשעפט, זעט
ח. פערלמאן און נ. זעלטשען
MUTUAL AGENCIES
874 MAIN ST. PHONE 51 000

גוטע באדינונג צו מעסיקע פרייזן
אויב איר דארפט איבערמופן, אדער וועלכע עס איז טראנספער ארבעט, טעלעפאנירט צו
סימקינס טראנספער, 52 540
איר וועט זיין זייער צופרידן ארדערט ביי אונז אייערע
האלץ
די בעסטע האלץ צו ביליקע פרייזן
SIMKIN'S TRANSFER
456 STELLA AVE. PHONE 52 540